

## 塞北鎏金 焕发新彩——国家图书馆西夏文献保护修复成果展大纲

□ 国家图书馆古籍馆

### 一、前言

泱泱大国，气象万千。多元一体，灼灼其华。一部中国历史，就是一部各民族交融汇聚成多元一体中华民族的历史，就是各民族共同缔造、发展、巩固统一的伟大祖国的历史。各民族共同开拓了辽阔的疆域，共同书写了悠久的历史，共同创造了灿烂的文化，共同培育了伟大的精神。散落在中华大地上的浩如烟海的中国少数民族文字古籍，为我国各民族实现文化融通互鉴，塑造各美其美、美美与共、多元一体的中华文化基因图谱贡献了不可磨灭的伟大力量。

11至13世纪在中国的西北部存在着一个由党项人建立的繁荣昌盛的古国“大夏国”。党项人是古羌族的一支，早期生活在四川西北部、青海东南部的广袤草原上，唐代逐渐迁徙至今宁夏、陕西、甘肃地区。在迁徙过程中，党项人频繁接受汉族等其他民族先进的文化和生产方式，至9世纪末，以拓跋氏为首领的夏州政权逐渐强大起来。1038年，党项首领元昊（1004—1048）建国称帝，国号“大夏”，定都兴庆（今银川市），因其在宋朝西北方，中原地区习惯称之为“西夏”。1036年，元昊命大臣野利仁荣借用汉字创制本民族文字在境内推行，时称“番字”“番文”“番书”，尊为国字，共有6000余字。元代称之“河西字”，后世称之“西夏文”。西夏文不仅在整個西夏时期使用，西夏亡国后仍行用几百年之久，而以西夏文书写和印刷的古籍文献，即成为后世了解和认识这个神秘王国历史的文化密钥。

党的十八大以来，以习近平同志为核心的党中央站在实现中华民族伟大复兴的战略高度，对传承和弘扬中华优秀传统文化作出一系列重大决策部署，古籍事业迎来新的发展机遇。2019年7月16日，习近平总书记在考察内蒙古大学图书馆时指出：“要加强对蒙古文古籍的搜集、整理、保护，挖掘弘扬蕴含其中的民族团结进步思想内涵，激励各族人民共同团结奋斗、共同繁荣发展。”这就为中国少数民族文字古籍保护事业指明了方向。2022年4月25日，习近平总书记在中国人民大学考察调研时强调，要运用现代科技手段加强古籍典藏的保护修复和综合利用，深入挖掘古籍蕴含的哲学思想、人文精神、价值理念、道德规范，推动中华优秀传统文化创造性转化、创新性发展。

国家图书馆历来重视中国少数民族文字古籍的搜集、保护、修复。早在1929年，本馆即以重金购入一批西夏文古籍文献，由此一举成为国内收藏西夏文献最多的公藏单位。2015年5月，本馆又购藏了一批西夏文古籍文献，为本馆藏增添浓墨重彩的一笔，使西夏文献藏品数量和品类获得了大幅提升，这不仅体现了国图人不遗余力的蒐采精神与孜孜以求的守护精神，更为传承和弘扬中华优秀传统文化做出了新的贡献。针对这批西夏文古籍的残损情况，本馆立即组织专业力量开展了抢救性古籍修复工作，历时6年，经过修复团队的共同努力，这批来自塞上江南的西夏文献得以焕发新彩，重新呈现在世人面前。

## 二、文献概况

2015年5月,国家图书馆入藏的西夏文古文献,包含纸本文献18包。文献年代距今七八百年,横跨西夏和元朝两个时期。以入藏时状态初步判断,文献装帧涵盖卷轴装、经折装、蝴蝶装、缝缀装等多种早期装帧形式,既包含刻本,也包含写本。文献内容涉及宗教、政治、经济、语言文字、文化艺术等社会生活诸多方面。这是近年来发现的数量较多、内容丰富、版本与装帧形式多样的西夏文献。国家图书馆高度重视这批文献的保护修复与研究利用。



图1 文献入藏时状态

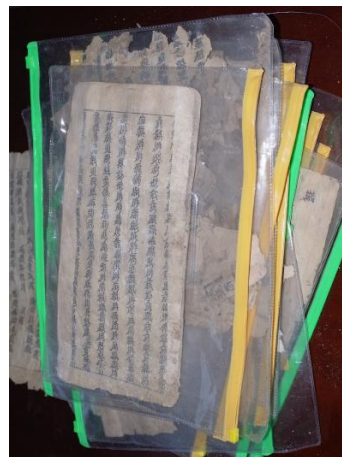


图2 文献入藏时状态

## 三、文献价值

经中国社会科学院学部委员史金波研究员的鉴定和初步分析,这批西夏文献均系真实历史文件。除了数册较为完整的西夏文书籍残本,还有百余叶残页,其中不乏珍稀善本,具有极其重要的文物价值、艺术价值、文献价值。

经专家初步研判,保存状态较好的西夏文童蒙读物《新集碎金置掌文》为国内罕见,西夏文谚语集《新集锦合辞》更为国内首见,另有《三才杂字》及品类丰富的西夏文佛经。1909年在黑水城遗址曾经发现两种《新集碎金置掌文》抄本和一种《新集锦合辞》,可惜均被盗取,流散海外。这批文献的入藏,填补了我国西夏文典藏的空白。

## 四、破损情况

此次入藏的西夏文献历经数百年沧桑,破损十分严重。普遍存在程度较重的撕裂、絮化、水浸、污损、粘连、板结等多重病害。此外表面附着谷物、泥沙、尘土、毛发等附着物。依据文化行业标准《古籍特藏破损定级标准》判断,约有85%可认定为一、二级破损。

因为破损严重,大部分文献无法展阅,无法开展编目工作。入藏时仅按尺寸大小大致分作18包。文献具体数目、名称尚待进一步整理研究。为便于开展存藏保管、保护修复、古籍数字化等工作,以入藏时“分包编号-修复顺序号”作为文献暂用编号。

## 五、装帧形式

西夏时期，书籍装帧形式多样且富于变化，卷轴装、经折装、缝缀装、粘叶装、蝴蝶装、包背装等宋代常见书籍装帧形式均有使用。为了方便阅读，西夏人对部分装帧做出了改进。比如在装订某些包背装文献时，先订线再包封面，以期解决翻阅时散佚的问题。又或将单张纸左右对折后再上下对折，或上下对折再左右对折，折缝外侧缝缀成册，装订后再书写，装帧样式与蝴蝶装颇为相似。此类改进后的西夏文献，装帧形式极为复杂多变，加之存世实物较少，定名工作较为困难。新入藏的西夏文献破损普遍较为严重，装帧部位多已缺失，只能根据入藏时状态大致判断原装帧。



图3 专家评审会



图4 修复前的8-4号文献：缺损、撕裂、污损、褶皱等



图5 修复前的第5包文献（局部）：缺损、板结，及附着物

### （一）卷轴装

因文献大多缺损严重，无法判断成书时是否有轴。仅有两件尚存原轴，特征明显。这两件文献卷首也已缺失，原轴材质近似芨芨草，直径仅4毫米左右，且已严重弯曲。



图6 修复前的9-4号文献

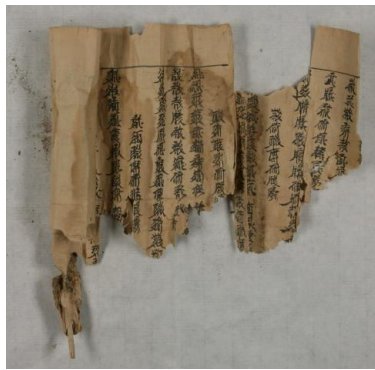


图7 修复前的10-4号文献

### (二) 经折装

与常见经折装不同，此批经折装西夏文献折口位置多在文字正中，每叶行数不等。折口背面贴纸条加固，部分纸条写有文字，且将有字一面贴在文献上，造成字迹遮挡。

部分文献为两层，即在文献纸张后另托一张纸。但部分托纸也有文字，推测可能为后人出于便携、加固等目的所为。因当时纸张短缺，将已写印文字的纸张作为托纸使用。



图8 第13包文献：折口位置在文字正中



图9 第13包文献：背面可见托纸、加固纸条等

### (三) 缝线装

与明清时代盛行的线装书不同，此批缝线装帧西夏文献中的缝线方式各具特色。如11-2号文献，装帧方式与蝴蝶装较为类似，但为加固，在书背位置缝有黄色书线。



图10 修复前的11-2号文献

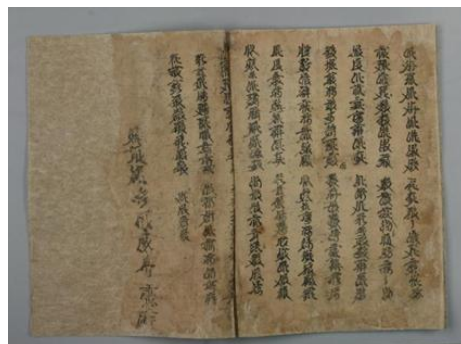


图11 修复后的11-2号文献

#### (四) 小册子

以 12-4 号文献为例，全册仅 6 叶。书衣保存完好，首页、末页为一张纸对折，折缝处与书衣粘接。内 4 页为一张纸先上下对折，再左右对折，折叠方式与文献记载“缝缀装”较为类似，但未用线缝缀。

此次修复的西夏文献中，另有数册小册子，但因破损严重，尤其装帧部位严重缺损，原装帧较难判明。



图 12、图 13 修复后的 12-4 号文献



图 14 修复前的 12-2 号文献



图 15 修复前的 4-4 号文献

#### (五) 残叶

此批西夏文献中残叶占比最多，多数破损严重，已无装帧部件，原装帧无法判断。部分残叶文字大小、版式相近，或许可以缀合。

### 六、工作模式

#### (一) 新老结合

西夏文献保护修复项目实行首席技术专家制，具有 40 余年修复经验的全国技术能手刘建明为项目首席技术专家。依托国家图书馆国家级古籍修复技艺传习中心的人才培养机制，

由数名青年修复师在首席专家带领下完成修复工作。通过针对装帧复杂、病害严重的西夏文献开展的修复实践，青年人才得到极大锻炼，实现了非遗技艺的传承。

同时，青年修复师将化学、美术学等现代学科知识运用到修复工作中，提升了整个项目的科学性。



图 16 修复方案讨论



图 17 绘制文献病害图

## (二) 学界参与

基于既往少数民族文字文献修复的工作经验，邀请多位学者参与指导修复工作。聘请史金波先生等西夏学专家担任学术指导，萨仁高娃、全桂花等少数民族文字古籍专家全程指导修复工作，协助修复人员辨认部分文献书叶及文字顺序，以保障修复过程中补破、缀合等工序的准确性。在制定修复方案时，修复人员及时征求专家学者意见，使修复后的文献可满足研究利用需要。



图 18 修复团队与学者探讨修复方案

## (三) 社会支持

在中国古籍保护协会的大力支持下，国家图书馆西夏文献保护修复项目得到财通证券股份有限公司（浙江）的公益资助。充裕的经费保障，使本项目在材料购买、硬件改良、过程记录、成果发布等多方面均取得较大提升，工作流程更为科学化、规范化。

#### (四) 科研支撑

随着古籍修复行业的科学化、规范化发展，关联科研项目显著增多。此次西夏文献保护修复过程中，使用或借鉴了多项科研项目成果，同时也为几项科研项目提供了研究基础。

检测过程中，参照现行国家标准检测文献纸张及修复用纸厚度、白度、酸碱度等理化指标，并借鉴馆级科研项目“现代显微技术在古籍鉴定与修复中的应用”的研究成果检测纤维成分。



图 19 纤维检测

修复用纸选配环节，试用馆级科研项目“古纸仿制工艺研究——古籍修复用补纸的自行抄造”的实物成果，并反馈试用结果。



图 20 修复用纸抄制



图 21 修复用纸染色

修复用纸加工步骤，借鉴国图青年科研项目“文献用纸植物染色应用研究”，改良 3 部分染色加工流程。

修复档案记录工作，应用文化行业标准制修订项目“图书馆古籍保护修复档案记录规范”的部分在研成果，并作为标准试用对象之一，提供研究数据。



图 22 记录修复档案



图 23 拍摄纪录视频

### (五) 拍摄记录

西夏文献修复全程拍摄纪录, 并提高相应标准。在以图文结合形式记录文献状态、病害情况、操作过程、材料使用的基础上, 得益于社会公益资金的助力, 改良技术设备, 并委托专业团队拍摄纪录部分工作内容, 为宣传推广、成果发布等后续工作积累素材。

### (六) 宣传推广

作为重点修复项目之一, 西夏文献保护修复项目受到社会广泛关注。近年来多次作为主要展品参加修复展览, 并多次接受媒体采访、接待参观调研。



图 24 参加展览



图 25 媒体采访

## 七、修复流程

### (一) 清洁揭展



图 26 附着物清除前



图 27 附着物清除后

用小毛刷等工具扫除文献正反表面附着的谷物、泥沙、尘土、霉斑等杂质，部分嵌入纸张的用针锥、镊子等剔除。

如写印材料无遇水洒散现象，用 40-50 °C 温水淋洗去除污渍。如污渍处已破损或脆化，则加固纸张后再清洗。文献纸张絮化、脆化严重的，则暂不清洁，优先保证文献完整性。



图 28 污渍清洗前

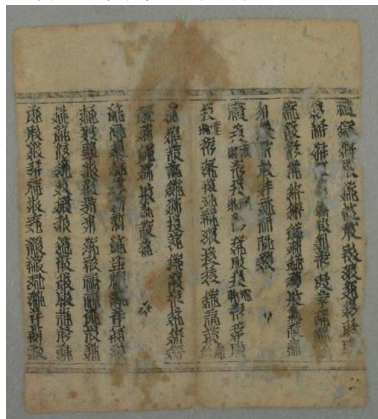


图 29 污渍清洗后

## (二) 补破

缺损部位使用皮纸修补，用纸略薄于文献纸张。经染色加工，使补纸颜色与文献纸张色调一致，但颜色略浅以作区分。补纸与文献破损边缘搭口根据破损处纸张强度而定，根据此批西夏文献常见絮化、脆化情况，搭口视具体情况留 2-6 毫米。



图 30 修复前的 12-6 号文献



图 31 修复后的 12-6 号文献

因西夏文献装帧形式较为独特，修补成册且装帧较为完好的文献时，尽量在不拆解文献的前提下完成补破加固操作。以此种方法修复的文献，最大程度保留了原有装帧。若文献破损、板结严重，仍需拆解后逐叶修补。

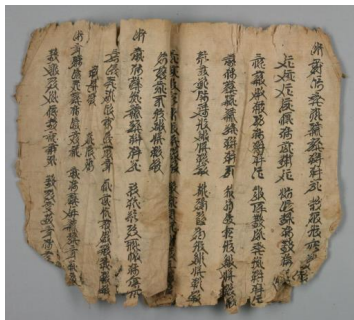


图 32 修复前的 11-2 号文献

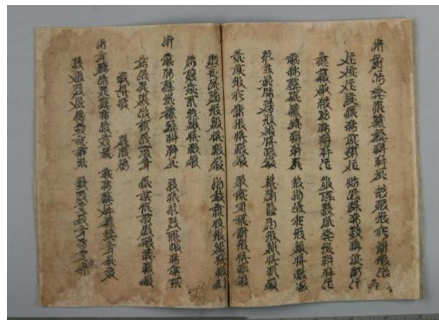


图 33 修复后的 11-2 号文献

### (三) 綴合加固

使用薄三桠皮纸加固、綴合文献絮化、脆化、撕裂处，使用前将补纸染色加工成适宜颜色。



图 34 修复前的第 13 包文献



图 35 修复后的第 13 包文献

处理撕裂处时，根据具体情况灵活调整修复方案。如文献仅撕裂未完全断裂分离，则仅在纸张背面用三桠皮纸綴合加固，断口破损缺失部分用构皮纸修补。

部分撕裂处已完全分离，但边缘可完全拼合，且文字相近，经学术顾问确认后将其綴合，并记录操作位置。



图 36 10-4 号文献撕裂处



图 37 10-4 号文献拼接效果

### (四) 残叶的修复



图 38 12-1 号文献修复前



图 39 12-1 号文献修复后

为保留文献原貌，修复团队在修复残叶时尝试创新修复方案。将所修文献整叶以三桠皮纸加固补破，四周镶接构皮纸纸框。

这一方案完全符合了整旧如旧、最少干预的修复原则。但在修复面积较大或边缘缺损较多的残叶时，因三桠皮纸较薄，支撑力度不足，反复取用时容易破损，不利于开展研究利用工作。因此这一修复方案仅应用于长宽在 20-40 厘米之间、边缘破损较少的残叶。

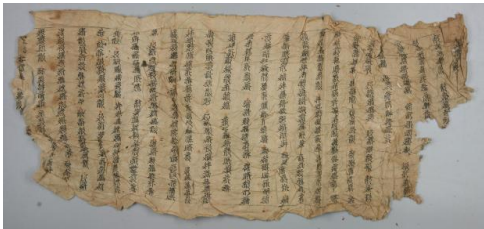


图 40 修复前的 12-5 号文献



图 41 修复后的 12-5 号文献

### (五) 卷轴装的修复

此次修复的西夏文献中，卷轴装多已缺失原轴，且原轴极细，直径仅约 4 毫米，如恢复原装帧，不利于文献长期保存。

此类文献修复后，根据文献长度及现有存藏条件分类处置。长度小于 60 厘米的，裁齐后放入中性纸纸袋保存。

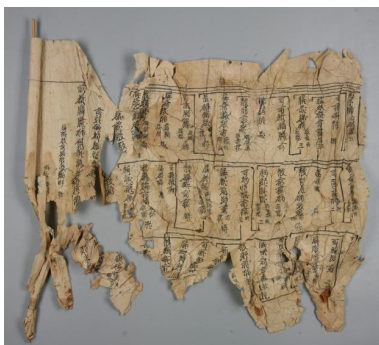


图 42 修复前的 9-4 号文献



图 43 修复后的 9-4 号文献



图 44 保存用信封

长度大于 60 厘米的，现有存藏条件无法平放保存。装帧及存放方式参考馆藏敦煌遗书修复方案。裁切、压平后，定制直径 2 厘米的木轴，文献下方衬一张构皮纸，上下边缘大于文献天地约 1 厘米，卷首尾留 10 厘米余白，卷首处皮纸余白卷于木轴，再与文献一同收卷。卷好后放入木匣存放。



图 45 修复前的 11-1 号文献

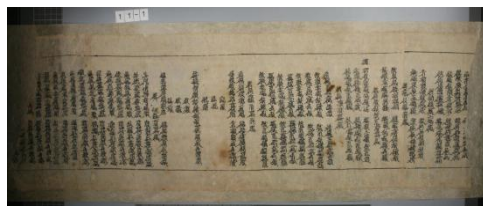


图 46 修复后的 11-1 号文献

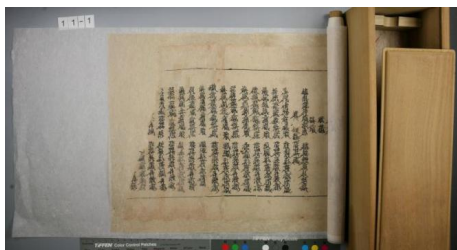


图 47 保存方式

### (六) 经折装的修复

此次修复的西夏文献中，部分文献修复前装帧与经折装较为类似，但折口在文字中间，且背面有加固纸条。推测或许是后人出于便携等目的，将文献由卷轴装等装帧改装而成。根据“整旧如旧”的修复原则，应将其按原样折回。但修复团队经尝试后发现，折口部位因入藏前托纸、加固等操作欠妥，且经年日久，已有变脆发硬现象。如将其原样折回，反复使用后有造成二次断裂进而导致文字缺失的风险，因此将其压平后平放保存。部分托纸也写有文字，修复时将之揭下修补。因文献用纸较厚，无需另托纸张，修复后未将托纸原样复位，而是与文献一同保存。

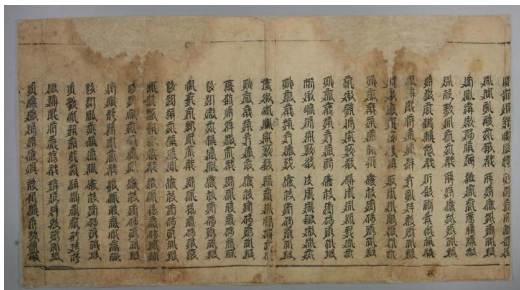


图 48 修复后的第 13 包文献正面



图 49 修复后的第 13 包文献背面（托纸）

### (七) 缝线装的修复

因西夏文献装帧方式较为特殊，根据专家学者要求，尽量保留原始装帧。修复过程中对缝线尚完整的文献尽可能采用“掏补”法，在不破坏原有装帧的前提下完成补破、加固、裁切、压平等操作，最大限度保留了原有装帧。

### (八) 其他装帧的修复

部分西夏文献修复前因严重缺损，已无法判断原装帧，修复后将其平放保存以便开展后续工作，留待整理编目后，讨论是否可能将其最大限度复原。



图 50 修复前的 11-2 号文献封底



图 51 修复后的 11-2 号文献封底



图 52 修复前的第 5 包文献



图 53 修复后的第 5 包文献

## 八、项目成果

### (一) 修复成果

2015年5月国家图书馆入藏的西夏文献总量为纸本文献18包、擦擦37个、饰物6件。2016年至今，共计修复完成纸本文献17包130余册件。因文献均未经编目，部分或可相互缀合，此数量仅为修复人员统计数字。



图 53 、图 54 存藏条件

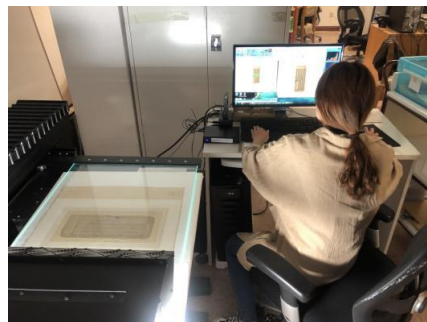


图 55 、图 56 文献数字化

已修复完成的西夏文献中，过半已完成数字化，共计 26.6GB。剩余文献的数字化工作正在有序开展，为后续编目整理、研究利用奠定了基础。

## (二) 检测数据

为提升修复项目科学性，增强修复操作合理性，西夏文献修复前后均依据国家标准，检测文献纸张及修复用纸厚度、白度、酸碱度等参数。但为保证文献安全，部分粘连、脆化、絮化严重的文献未采集数据，少数残片因面积过小，不具备数据采集条件。为满足修复补纸采购、试制需求，抽检部分文献的纸张纤维。

检测数据不仅为修复操作提供了科学依据，也为科学研究提供了研究数据。



图 57 厚度检测



图 58 白度检测



图 59 酸碱度检测

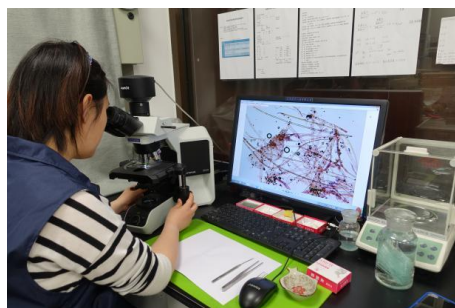


图 60 纤维检测

## (三) 工艺提升

在各级领导的支持、各界关注及社会资金助力下，西夏文献的保护修复工作得以高标准开展，修复条件有了较大提升。除选购高品质纸张外，派员学习手工造纸技艺，并自主研发抄纸设备，自制部分修复用纸。委托专业人员拍摄纪录视频，记录技术关键环节。



图 61 自研纸张抄造设备



图 62 工作流程拍摄纪录

#### (四) 技艺传承

修复项目延请资深修复专家担任首席技术专家，采用新老结合的工作模式，经过大量工作实践，一批青年修复师快速成长。

2020年9月，国家古籍保护中心举办“全国古籍修复技艺竞赛”，国家图书馆选送西夏文献中的第13包文献参赛，取得三等奖，该文献的修复方案在首席技术专家指导下制定，修复操作由青年修复师完成。

此次修复的西夏文献，病害情况复杂、装帧形式多样，修复时运用了装裱修复技艺（古籍修复技艺）、传统书籍装帧技艺、敦煌遗书修复技艺等国家级、北京市市级非物质文化遗产传统技艺，实现了非遗技艺的生产性保护。



图 63 修复方案讨论



图 64 古籍修复技艺竞赛展览

## 九、结 语

古籍是中华传统文化的重要载体，加强古籍保护工作对赓续中华文脉、弘扬民族精神、增强国家文化软实力、建设社会主义文化强国具有重要意义。2022年4月，中共中央办公厅、国务院办公厅印发了《关于推进新时代古籍工作的意见》，其中明确提出要提振古籍修复行业发展，加强濒危古籍抢救性修复，同时，要推动少数民族文字古籍文献的抢救性保护。国家图书馆此次开展的西夏文古籍抢救性修复工作，不仅是对这一指导意见的贯彻落实，更是国图人践行习近平总书记重要回信精神的具体举措。

西夏文献不仅是西夏历史文化的载体，而且是西夏文化的象征，更是中华民族多元一体格局的重要史证。此次成功修复的西夏文献是近年来发现的数量最大、内容最丰富、版本与装帧形式最多的一批西夏文献，具有重要的历史文化价值和学术研究价值，将极大推动西夏学研究。众所周知，西夏时期存世文献十分稀少，因此，每一次西夏文献的发现与修复均有重大意义。如今，在国家图书馆古籍修复团队的不懈努力下，曾经糟朽絮化、粘连污损的西夏文献焕发新彩、文本清晰，这不仅为学界打开了一扇崭新的文献之门，而且为世人展现了一段尘封的历史记忆。

古籍修复使千年残卷重获新生，其意义深远、功在千秋。国家图书馆将以此次西夏文献抢救性修复工作为契机，不断强化古籍保护基础性研究，推动非遗技艺传承，发挥科技保护支撑作用，进一步推动古籍修复关键技术突破和专业设备研发，努力践行“保护古籍、传承文明、服务社会”的初心使命，为守护和弘扬中华优秀传统文化作出新的更大贡献。